

**(ROBERTO PASCUAL RODRÍGUEZ)**

**Docencia en: Historia da posta en escena, Historia da Escenografía, Historia das Artes do espectáculo e Análise de espectáculos**

**CURRÍCULO INVESTIGACIÓN / CREACIÓN**

**2009-2018**

**Titulación**

Licenciado / Titulado Superior en (Filoloxía Galega) na (Facultade de Filoloxía da Universidade de Santiago de Compostela).

Posgrao en Arte Dramática: Teoría e práctica da Interpretación. USC, 2005.

DEA na Universidade de Santiago de Compostela no ano 2006.

Tese inscrita na Facultade Filoloxía da Universidade de Santiago de Compostela.

---

**Autoría creativa**

1. (2018) Coautor do *Dicionario Enciclopédico de Termos Escénicos* do Consello da Cultura Galega.
2. (2016), *Winter's Tale*. Tradución ao galego e español da versión portuguesa d'O *conto de inverno*, de William Shakespeare. Teatro Oficina, CCVF, Teatro Aveirense, CDG, MIT. Dir. Marcos Barbosa. (Portugal)
3. (2015), *A Merda*. Tradución e sobretitulación en galego e portugués do espectáculo *La Merda*. Frida Kahlo Productions, Richard Jordan Productions, Produzioni Fuoriviva In Association with Summerhall. (Italia)
4. (2013), autor do caderno pedagóxico "Touporroutou da lúa e do sol" (Teatro do Noroeste-Centro Dramático Galego)
5. (2013), autor do caderno pedagóxico "O cego dos monifates" (Compañía Viravolta títeres-Seisdedos).
6. (2010), autor-dramaturxia espectáculo "Lela anda en bicicleta" (ESAD-Fundación Carlos Casares).

**Espectáculos e outras actividades escénicas, audiovisuais...**

1. 2017 - Dirección Artística da Mostra Internacional de Teatro de Ribadavia (edición 33ª) Concello de Ribadavia.
2. 2016 - Dirección Artística da Mostra Internacional de Teatro de Ribadavia (edición 32ª) Concello de Ribadavia.

3. 2015 - Dirección Artística da Mostra Internacional de Teatro de Ribadavia (edición 31ª)  
Concello de Ribadavia.
4. 2014 - Dirección Artística da Mostra Internacional de Teatro de Ribadavia (edición 30ª)  
Concello de Ribadavia.
5. 2013 - Dirección Artística da Mostra Internacional de Teatro de Ribadavia (edición 29ª)  
Concello de Ribadavia.
6. 2012 - Dirección Artística da Mostra Internacional de Teatro de Ribadavia (edición 28ª)  
Concello de Ribadavia.
7. 2011 - Dirección Artística da Mostra Internacional de Teatro de Ribadavia (edición 27ª)  
Concello de Ribadavia.
8. 2010 - Dirección Artística da Mostra Internacional de Teatro de Ribadavia (edición 26ª)  
Concello de Ribadavia.
9. 2009 - Dirección Artística da Mostra Internacional de Teatro de Ribadavia (edición 25ª)  
Concello de Ribadavia.

#### **Artigos en revistas arbitradas**

1. Pascual Rodríguez, Roberto (2009): "As didascalias como discurso teórico-crítico da escena: escritores que exercen de directores na dramaturxia galega contemporánea", en *Galicia 21. Journal of Contemporary Galician Studies*. Issue A. p. 40-55. Carhus+: grupo D.
2. Pascual Rodríguez, Roberto (2009): "Emigración e exilio como tema na literatura dramática galega: algúns casos", en *Madrygal, revista de estudos gallegos*, nº 18, pp. 291-297. Madrid: UCM. Revista Grupo C (Dialnet).
3. Pascual Rodríguez, Roberto (2007): "Camilo Díaz Baliño, escenas segadas", en *Madrygal, revista de estudos gallegos*, nº 10, pp. 165-169. Madrid: UCM. Revista Grupo C (Dialnet).
4. Pascual Rodríguez, Roberto (2006): "Aproximación a la cuestión de la semántica del signo musical en el teatro contemporáneo", en *Revista de Filología Románica* nº 23, pp. 205-213. Madrid: UCM. CIRC 2012: grupo B, Carhus+ 2014: grupo B.
5. Pascual Rodríguez, Roberto (2005): "Os vieiros dun soño, de Lorca a Sarabela. (Reflexións a partir da montaxe de Así que pasen cinco anos)", en *Boletín Galego de Literatura* nº 33, pp. 269-280. Santiago de Compostela: USC. CIRC 2012: grupo B, Carhus+ 2014: grupo D.

#### **Artigos en revistas non arbitradas**

1. Pascual, Roberto (2016): "O proxecto pedagóxico da ESAD de Galicia", en *Revista Galega de Teatro* nº 85. Cangas: A.C. entre Bambalinas.

2. Pascual, Roberto (2015): "As vertentes do humor no teatro infantil e xuvenil contemporáneo", en *Revista Criaturas* nº1, p. 34-36.
3. Pascual, Roberto (2013): "Renovación y agitación. El teatro de Roberto Vidal Bolaño entre los honores y la crisis", en *ADE Teatro* nº 148, pp.168-176. Madrid: Asociación de Directores de Escena de España.
4. Pascual, Roberto (2011): "Interpretacións escénicas da obra literaria de Álvaro Cunqueiro", en *Casahamlet* nº 13, pp. 33-37. A Coruña: Deputación da Coruña.
5. Pascual, Roberto (2010): "Caryl Churchill en galego", en *Festa da palabra silenciada* nº 26, p. 140-146.
6. Pascual, Roberto (2010): "Summa Artis, ou a inesgotable forza dos artesáns da escena", en *Paraíso, revista da Rede Galega de Teatros e Auditorios e da Rede Galega de Salas* nº7, xaneiro de 2010, p. 21, Santiago de Compostela: AGADIC.

### Libros e capítulos de libros

1. Pascual, Roberto (2013): *Roberto Vidal Bolaño e os oficios do teatro*. (Vigo, Xerais).
2. Pascual, Roberto (2013): "Análise da obra última de Roberto Vidal Bolaño. Metateatro e existencialismo en *Integral*.", en Anxo Tarrío (ed.): *Roberto Vidal Bolaño. Día das Letras Galegas 2013*. (Santiago de Compostela: USC-Servizo de publicacións e intercambio científico).
3. Pascual, Roberto (2013): "Oportunidades, eivas e experiencias: algunhas conclusións tras o ano Roberto Vidal Bolaño", en Euloxio R. Ruibal (ed.): *Boletín da Real Academia Galega* nº 374. (A Coruña: Real Academia Galega).
4. Pascual, Roberto (2012): "A difusión exterior do teatro galego", en Xosé Manuel Fernández Castro e Luciano Rodríguez (eds.), *Cadernos de Mariñán 4. VI Encontro de Escritores Galegos. Literatura e proxección exterior* (A Coruña: Deputación da Coruña).
5. Pascual, Roberto (2010): "On the Lamentable Effect of Criticism on the Irregular Situation of Galician Drama Written by Women" en Nogueira, María Xesús / Lojo, Laura / Palacios, Manuela (eds.): *Creation, Publishing and Criticism. The Advance of Women's Writing* (New York, Bern, Berlin, Bruxelles, Frankfurt am Main, Oxford, Wien: Peter Lang).

### Traducións, edicións

1. VV.AA (2013): *40 anos daquel Abrente*. Vigo: Galaxia. Edición e coord. Dolores Vilavedra, Inma López Silva e Roberto Pascual.
2. Quintanilla, Xaime (2010): *Alén*. Vigo: Galaxia. Edición, limiar e notas Roberto Pascual.

3. Pascual, Roberto (ed.) (2009): *25 anos. Mostra Internacional de Teatro de Ribadavia*. Ourense: Difusora de Letras, Artes e Ideas.
4. Salgueiro, Roberto (2009): *Memoria de Helena e María*. Ourense: Difusora de Letras, Artes e Ideas. Edición e prólogo Roberto Pascual.
5. Pascual, Roberto (ed.) (2006): *Manuel Lourenzo nos escenarios dun Abrente teatral galego (1973-1980)*. Lugo: Tris-Tram.

### **Relatorios, comunicacións... en congresos, seminarios, xornadas...**

1. "Festivales de Artes Escénicas ante los retos del siglo XXI". En Jornadas TIC Cultura, Junta de Castilla-León. Valladolid, 30-31 outubro de 2017.
2. Conferencia "Escenificacións de Shakespeare na escena actual e percorrido polos escenarios de Ribadavia." En Xornadas IV Centenario de Cervantes e Shakespeare. 6 de outubro de 2016, Fundación Barrié. A Coruña. UDC.
2. Conferencia "El teatro gallego y la conexión con la lusofonía: intercambios, confluencias y otras oportunidades" en "Colloque International Scènes croisées / Cruce de escenas. Métissages de la création théâtrale. Amérique hispanique / Espagne / France". 9-10 abril 2015, Université d'Avignon.
3. Conferencia na Universidad de Salamanca "Perspectiva do teatro galego contemporáneo". 05/03/2015
4. Ponencia "Emigración e exilio como tema na literatura dramática galega: algúns casos". XORNADAS INTERNACIONAIS Universidad Complutense de Madrid - UNED 2014 "Literatura galega: identidade, alteridade e exilio" (Madrid, 18-20 setembro). (Actas editadas)
5. Conferencia no Simposio "Nouvelles scènes, nouveaux dispositifs: l'émergence du théâtre galicien", Université de Toulouse-Le Mirail et Instituto Cervantes. Maio 2011. Coord. Emmanuelle Garnier e Anxo Abuín González. Francia. (Actas editadas)
6. Conferencia no "XXI Seminario Internacional Erotismo y Teatro en la primera década del siglo XXI", Seliten@t-UNED (Universidad Nacional de Educación a Distancia), xuño 2011. Coord. José Romera Castillo. Madrid. (Actas editadas)
7. Conferencia-taller nas "XXI Xornadas de Lingua e Literatura". Santiago de Compostela, abril 2011. Coord. CIG- AS-PG.
8. Coordinador e conferenciante no Congreso Internacional "O estado do teatro em Portugal", realizado en novembro de 2010 na cidade de Viana do Castelo, organizado por Intervenção- Associação para a Promoção e Divulgação Cultural. (Actas editadas)

### **Actividades de actualización docente / artística**

1. Plan de Formación Permanente do Profesorado ESAD Galicia. CFR Vigo - 25/10/2013 - 07/06/2014 (50h)
2. Xornadas para persoas coordinadoras de actividades de formación en centros. CFR Vigo 17/01/2013 - 27/01/2013 (10h)
3. O combate de Tancredo e Clorinda. As orixes da ópera como unha iniciación á expresión artística. CMUS Profesional de Vigo. 16/12/2010 - 30/05/2011 (60h)
4. Italiano básico I e II. Escola Oficial de Idiomas de Vigo. 19/02/2010 - 26/04/2010 (60h)
5. V Seminario de dinamización lingüística no ensino. IES Alexandre Bóveda-Vigo. 20/04/2010 - 29/04/2010 (18h)

**Docencia en estudos de posgrao, cursos de especialización, estadias de formación e/ou investigación noutras institucións, centros, compañías...**

1. Curso 2016-2017, profesor invitado Facultade de Formación do Profesorado de Lugo, USC.
2. Curso 2010-2011, profesor invitado Máster de Servizos Culturais – Facultade de Humanidades de Lugo, USC.
2. Profesor de lingua galega na Casa de las Lenguas do Instituto Cervantes de Madrid. Anos 2006-2007.
3. Profesor colaborador na Universidad Complutense de Madrid, Departamento de Filología Románica, Eslava y Lingüística General. Cursos académicos 2005-2006 e 2006-2007.

**Outros méritos. Postos, cargos...**

1. Membro do Consello Estatal das Artes Escénicas e da Música e do Consello Artístico de Teatro do INAEM dende 2016.
2. Dirixe a colección Abrente de Textos Teatrais da editorial Difusora de Letras, Artes e Ideas.
3. Membro do consello de redacción da revista de estudos galegos da UCM *Madrygal*.
4. Secretario da Revista Galega de Teatro.
5. Membro do Comité científico do Congreso Internacional “La création scénique contemporaine à l'heure de la mondialisation: circulations, influences, hybridations”. Université Paul-Valéry Montpellier III (Laboratoires L.L.A.C.S et R.I.R.R.A. 21) En partenariat con hTh (CDN de Montpellier) e Théâtre La Vignette (théâtre de l'université Paul-Valéry). 22-24 de marzo de 2017.

6. Forma parte do Comité Científico de Avaliación Externa da revista *Itinerarios. Revista de estudos lingüísticos, literarios, históricos y antropológicos* (Instituto de Estudios Ibéricos e Iberoamericanos de la Universidad de Varsovia).
7. Membro do Comité asesor do Programa Platea 2015 e 2016 do INAEM – Ministerio de Educación, Cultura y Deporte.
8. Formou parte do xurado de varios premios teatrais: Premio Maruxa Villanueva de Interpretación, concedido polo Concello de Padrón (2010-2015) e o Premio Nacional de Teatro (2012, 2014 e 2016) e de Literatura Dramática do Ministerio de Cultura (2014), etc.
9. Membro da Comisión redactora do informe *As artes escénicas en Galicia: situación e perspectivas*. Consello da Cultura Galega, 2013.
10. Organización “Xornadas Abrente. 1973-2013. 40 anos despois da Mostra de Teatro.” Ribadavia, 13-14 de de decembro de 2013. Consellería de Cultura, Educación e Ordenación Universitaria, Deputación de Ourense, Concello de Ribadavia, MIT e Museo Etnolóxico de Ribadavia.
11. Coordinou o Plan de Formación Permanente dos profesionais das Artes Escénicas de Galicia (AGADIC) en 2008 e 2009, Os Ciclos ESAD 2010 (Memorias do Teatro e Dramaturxias.con) e o Campus Internacional de Verán das Artes Escénicas da ESAD de Galicia dende 2008 ata a actualidade.
12. Membro da Academia Galega do Teatro.